

**TERMS OF REFERENCE  
FOR  
LOCAL JOINT MILITARY COMMISSIONS**

**EDITION 2003**



specific request by each side.

2. A minimum of two members representing each party shall be present to establish a quorum necessary to hold a JMC meeting.
3. All decisions shall be made on the basis of the chairmen consensus after full opportunity for sharing of views and discussion.
4. In the event the JMC-L is unable to satisfactorily resolve a major issue, or the issue is one beyond the authority (*competence*) of the local Commanders, the JMC-L shall refer the issue to the National JMC for appropriate resolution.

By mutual agreement, either side may have technical advisors present at the meetings for the purpose of consultation.

Minutes of the JMC-L shall be considered privileged information FOR OFFICIAL USE ONLY. Each side will take all lawful steps available to it to ensure that information provided or generated pursuant to the operation of the JMC-L is protected from further disclosure, unless the originating side consents to such disclosure.

#### **Functions and Authority of the JMC-L:**

The primary functions of the JMC-L are:

1. Deal with and resolve questions or differences which may arise concerning the interpretation and implementation of the Base Technical Agreement.
2. To receive from local authorities problems, complaints, or requests for assistance and to endeavor jointly to resolve any problems or issues locally.
3. To encourage the informal exchange of information, views, and ideas.
4. To jointly propose changes, as deemed necessary, to the annexes of the installation Technical Arrangement. Locally proposed changes to the installation TA will be submitted to the National JMC for final coordination, approval and implementation.

In addition, the JMC-L shall communicate to the National JMC significant developments, "lessons learned," and any other local issue which may have national importance. The purpose of providing such information is to facilitate the exchange of communications and promote the Italian - U.S. cooperative defense relationship. No aspect of this requirement shall operate

to discourage the direct exchange of information between commanders at the lowest possible level, or the local resolution of matters of a routine or relatively minor nature, rather than relying on the National JMC.

**Effective Date, Duration and Modification:**

The JMC-L Terms of Reference (TOR) will become effective on the date of the last signature below and will remain in effect as long as there is an active charter for the National JMC.

Modification to this TOR may be made at any time upon mutual agreement of the Parties. All modifications shall be in writing.

**Signatures:**

FOR THE ITALIAN MILITARY  
DEFENSE STAFF



Brig. Gen. Giovanni MARIZZA

Chairman, Italian Delegation  
Delegation  
Italy - U.S. JMC

Date 12 feb. 2003

Location AVIANO

FOR THE UNITED STATES  
EUROPEAN COMMAND



RADM Michael HOLMES

Chairman, U.S.

Italy - U.S. JMC

Date 12 feb 2003

Location AVIANO

## LOCAL JOINT MILITARY COMMISSION CHARTER

### ARTICLE I

#### AUTHORITY:

- A. The ..... Joint Military Commission (JMC-L) is established pursuant to Article XIX of this Technical Arrangement and is composed of ..... Italian and United States military representatives.
- B. The ..... JMC-L is established at ....., Italy. The ..... JMC-L has jurisdiction to examine and resolve all issues pertaining to the local aspects of executing the ..... Technical Arrangement, as well as the related defense agreements between Italy and the United States.
- C. In the event the ..... JMC-L is unable to resolve a major issue satisfactorily, or the issue is one beyond the authority of local Commanders, the ..... JMC-L will refer the issue to the National JMC or higher authority.

### ARTICLE II

#### FUNCTIONS:

The JMC-L will endeavor to achieve complete fulfillment of the agreements and understandings on defense matters reached between the two governments and will strive:

- A. To resolve questions or differences which may arise concerning the interpretation and implementation of the ... Technical Arrangement and related agreements, and to effect any changes to the Technical Arrangement in accordance with the appropriate Section of the local TA.
- B. To receive from local authorities problems, complaints, or requests for assistance, and endeavor to jointly resolve any problems locally.
- C. To propose to the appropriate authority necessary changes in local procedures and regulations.
- D. To promote mutual understanding and good will among the Italian people and the U.S. Armed Forces.
- E. To discuss problems that may arise incident to local operations, and to propose mutually satisfactory agreements and understandings.
- F. To encourage the informal exchange of views and ideas, through

conferences and discussions.

- G. To formally transmit and receive information on matters of major importance to and from the national JMC.
- H. To encourage the direct exchange of information on matters of a routine or relatively minor nature among the staff and operating agencies, rather than through the media of the JMC.

### ARTICLE III

#### MEETINGS COMPOSITION AND RECORDS:

- A. The JMC-L shall meet approximately every other month or as deemed necessary by the Commission Chairmen. The Commission will be co-chaired by the Italian and U.S. members.
- B. The Italian representatives of the JMC-L will be composed of not more than ..... members appointed by their local Commander.
- C. The U.S. representatives of the JMC-L will be composed of not more than ..... members appointed by their local Commander.
- D. A member of each side shall act as Recorder, and be responsible for the preparation and coordination, in both languages, of the minutes of each meeting and for the proper distribution of the minutes. The Recorders shall also maintain a records system of all JMC-L proceedings.
- E. A minimum of two members shall be present to establish a quorum necessary to hold a JMC-L meeting.
- F. JMC-L minutes shall be approved by the two JMC-L co-chairmen prior to distribution. The minutes shall be prepared for the signature of the Chairman of both the Italian and U.S. side of the JMC-L and shall be treated as privileged information FOR OFFICIAL USE ONLY.
- G. By mutual agreement, either the Italian or U.S. side may have technical advisors present at the meetings for the purpose of consultation.

### ARTICLE IV

#### MEDIA OF PRESENTATION:

Matters to be considered by the JMC-L may be presented in either written or verbal form, the substance of which shall be either appended to or written

into the minutes, as appropriate.

#### ARTICLE V

##### APPROVAL:

The agreed minutes, including all agreements appended thereto, shall be considered valid and shall be given full faith and credence by both parties.

**TERMINI DI RIFERIMENTO  
DELLE  
COMMISSIONI MILITARI CONGIUNTE LOCALI**

**EDIZIONE 2003**

## **TERMINI DI RIFERIMENTO DELLE COMMISSIONI MILITARI CONGIUNTE LOCALI**

### **Definizioni:**

Commissione Militare Congiunta Locale (JMC-L): una commissione permanente a livello di singola installazione, come indicato nell'Articolo XIX dell'Annesso A - Modello di Accordo Tecnico (TA) - al MOU del 1995 fra il Ministero della Difesa della Repubblica Italiana e il Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti d'America Relativo alle Installazioni/Infrastrutture concesse in uso alle Forze USA (USF) in Italia (SHELL Agreement).

Presso ciascuna installazione usata o concessa per l'uso alle USF in Italia è costituita una JMC locale. Essa è costituita tramite un documento scritto (Carta), che farà parte dell'Accordo Tecnico della specifica installazione.

Commissione Militare Congiunta Nazionale (JMC): la commissione permanente a livello nazionale come indicato nell'Articolo II dello SHELL Agreement del 1995, costituitasi con documento scritto (Carta), la cui ultima firma è stata apposta il 7 giugno 2001.

Carta: il documento scritto in cui sono enunciati scopo, autorità, compiti, struttura e procedure standard per le JMC Locali. La Carta costituirà un Annesso all'Accordo Tecnico dell'installazione. Sarà redatto come da allegato annesso e firmato dal Comandante locale.

### **Costituzione, Frequenza delle Riunioni e Sicurezza:**

La JMC-L sarà composta da un numero uguale di membri, che comunque non saranno più di cinque (5) per la delegazione italiana e per quella USA. I Comandanti locali fungeranno da Presidenti.

Ogni riunione sarà co-presieduta dai due Presidenti.

Un membro di ciascuna delle due parti fungerà da Segretario (Recorder) e sarà responsabile della preparazione e del coordinamento, in entrambe le lingue, del verbale di ogni riunione e dell'adeguata divulgazione del verbale stesso. I Segretari cureranno anche l'archiviazione di tutti gli atti della JMC-L. Il verbale di ogni riunione dovrà essere il più possibile conciso e riportare solo le questioni discusse e le decisioni prese.

La JMC-L stabilirà la sua organizzazione e le sue norme interne, attenendosi ai seguenti principi generali:

1. la JMC-L si riunirà regolarmente con una frequenza tale da consentirle di adempiere ai suoi obblighi e, non appena le è possibile, in risposta alla

richiesta specifica di una delle due parti;

2. dovranno essere presenti almeno due membri in rappresentanza di ciascuna delle due parti per raggiungere il quorum necessario perché sia valida una riunione JMC;
3. tutte le decisioni saranno prese all'unanimità dei presidenti dopo un ampio scambio di pareri e dopo le opportune discussioni;
4. nel caso in cui la JMC-L non sia in grado di risolvere in modo soddisfacente una questione importante, oppure la questione vada oltre l'autorità (*competenza*) dei Comandanti locali, detta JMC-L sottoporrà la questione alla JMC per un'adeguata risoluzione.

Di reciproco accordo, l'una e l'altra parte potranno ottenere che siano presenti alle riunioni consulenti tecnici ai fini di una consultazione.

Il verbale della JMC-L avrà carattere di riservatezza con classifica "PER USO ESCLUSIVO D'UFFICIO". Ciascuna delle due Parti prenderà tutte le misure legali possibili per assicurare che le informazioni fornite o generate conformemente alle attività delle JMC-L siano protette da ulteriore divulgazione, a meno che la parte che le ha originate non acconsenta a tale divulgazione.

#### **Funzioni e Autorità della JMC-L:**

Le principali funzioni della JMC-L sono:

1. occuparsi e risolvere questioni o controversie che possano emergere circa l'interpretazione e l'attuazione dell'Accordo Tecnico della Base;
2. ricevere dalle autorità locali problematiche, lamenti o richieste di assistenza e di impegnarsi a risolvere congiuntamente qualunque problema o questione a livello locale;
3. incoraggiare lo scambio informale di informazioni, pareri e idee;
4. proporre congiuntamente i cambiamenti che siano ritenuti necessari agli annessi all'Accordo Tecnico dell'installazione. Le modifiche proposte a livello locale al TA dell'installazione saranno presentate alla JMC per il coordinamento, approvazione ed attuazione finali.

Inoltre, la JMC-L dovrà dare comunicazione alla JMC in merito ad importanti sviluppi, esperienze acquisite e qualsiasi altra questione locale che possa essere d'importanza nazionale. Lo scopo di fornire tali informazioni è di facilitare lo scambio di comunicazioni e di favorire i rapporti di cooperazione

nel campo della difesa fra Italia e USA. Ogni aspetto di questa esigenza dovrà essere tale da incoraggiare lo scambio diretto di informazioni fra i Comandanti al più basso livello possibile, o la risoluzione a livello locale di questioni di routine o di natura relativamente poco importante, piuttosto che fare affidamento sulla JMC.

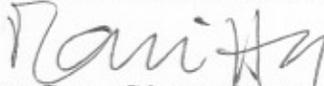
**Data di Entrata in Vigore, Durata ed Emendamenti:**

I Termini di Riferimento (TOR) della JMC-L entreranno in vigore alla data dell'ultima firma ivi apposta e saranno validi fino a quando vi sarà un documento istitutivo valido per la JMC.

I presenti TOR possono essere modificati in qualsiasi momento di comune accordo fra le Parti. Tutti gli emendamenti dovranno essere presentati per iscritto.

**Firme:**

PER LO S.M.D. ITALIANO



Brig. Gen. Giovanni MARIZZA:

Presidente della Delegazione Italiana  
JMC Italia - USA

Data 12 feb. 2003

Località AVIANO

PER IL COMANDO USA IN EUROPA



RADM Michael HOLMES

Presidente della Delegazione USA  
JMC Italia - USA

Data 12 feb. 2003

Località AVIANO

## CARTA DELLA COMMISSIONE MILITARE CONGIUNTA LOCALE

### ARTICOLO I

#### AUTORITÀ:

- A. La Commissione Militare Congiunta (JMC-L) di ..... si è costituita in ottemperanza all'Articolo XIX del presente Accordo Tecnico ed è composta da ..... rappresentanti militari italiani e USA.
- B. La JMC-L di ..... si è costituita presso la base di ..... , Italia. La JMC-L di ..... è competente per esaminare e risolvere tutte le questioni relative agli aspetti locali inerenti all'attuazione dell'Accordo Tecnico di ....., nonché degli accordi connessi con la difesa stipulati fra Italia e Stati Uniti.
- C. Nel caso in cui la JMC-L di ..... non sia in grado di risolvere in modo soddisfacente una questione importante, oppure la questione vada oltre l'autorità dei Comandanti locali, la JMC-L di ..... riferirà la questione alla JMC Nazionale o alla superiore autorità.

### ARTICOLO II

#### FUNZIONI:

La JMC-L agirà al fine di ottenere la completa osservanza di intese e accordi stipulati su questioni inerenti la difesa fra i due governi e si impegna a:

- A. Risolvere questioni o controversie che dovessero sorgere in merito all'interpretazione e attuazione dell'Accordo Tecnico e relativi accordi e ad apportare eventuali modifiche all'Accordo Tecnico, in conformità della Sezione pertinente del locale TA.
- B. Ricevere dalle autorità locali problematiche, lamenti o richieste di assistenza e si impegna a risolvere congiuntamente qualunque problema a livello locale.
- C. Proporre all'autorità competente le modifiche necessarie alle procedure e regolamenti locali.
- D. Favorire la reciproca intesa e buona volontà fra il popolo italiano e le Forze Armate USA.
- E. Discutere i problemi che dovessero sorgere in relazione alle operazioni locali ed a proporre accordi e intese reciprocamente soddisfacenti.

- F. Incoraggiare lo scambio informale di pareri e idee, tramite conferenze e discussioni.
- G. Trasmettere/ricevere ufficialmente alla/dalla JMC Nazionale informazioni su questioni di grande importanza.
- H. Incoraggiare lo scambio diretto di informazioni su questioni di routine o di natura relativamente poco importante tra lo staff e le agenzie operative, anziché tramite i mezzi di comunicazione della JMC.

### ARTICOLO III

#### COMPOSIZIONE E DOCUMENTAZIONE DELLE RIUNIONI:

- A. La JMC-L si incontrerà/riunirà ogni due mesi circa, o quando sia ritenuto necessario dai Presidenti della Commissione. La Commissione sarà presieduta sia dal membro italiano che USA.
- B. I rappresentanti italiani della JMC-L saranno non più di ..... membri nominati dal loro Comandante locale.
- C. I rappresentanti USA della JMC-L saranno non più di ..... membri nominati dal loro Comandante locale.
- D. Un membro di ciascuna delle due parti fungerà da Segretario (Recorder) e sarà responsabile della preparazione e del coordinamento, in entrambe le lingue, del verbale di ogni riunione e dell'adeguata divulgazione del verbale stesso. I Segretari cureranno anche un sistema di archiviazione per tutti gli atti della JMC-L.
- E. Dovranno essere presenti almeno due membri per raggiungere il quorum necessario perché sia valida una riunione JMC-L.
- F. Il verbale della JMC-L dovrà essere approvato dai due presidenti della JMC-L prima della sua divulgazione. Il verbale dovrà essere approntato a firma del Presidente sia della parte italiana che quella USA e dovrà essere trattato con carattere di riservatezza classificandolo "PER USO ESCLUSIVO D'UFFICIO".
- G. Di reciproco accordo, sia la parte italiana che la parte USA, potranno ottenere che siano presenti alle riunioni consulenti tecnici ai fini di una consultazione.

### ARTICOLO IV

#### MEZZI DI PRESENTAZIONE:

Le questioni da sottoporre all'attenzione della JMC-L possono essere presentate sia sotto forma scritta che orale ed il loro contenuto sarà o aggiunto al verbale, o scritto nel verbale, a seconda del caso.

#### ARTICOLO V

##### APPROVAZIONE:

Il verbale concordato, ivi inclusi tutti gli accordi allegati, farà fede e ad esso entrambe le Parti daranno completa fiducia e credibilità.